

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1100/2006

zo 17. júla 2006,

ktorým sa na hospodárske roky 2006/2007, 2007/2008 a 2008/2009 stanovujú podrobné pravidlá otvorenia a správy colných kvót na surový trstinový cukor na rafináciu s pôvodom v najmenej rozvinutých krajinách a podrobné pravidlá uplatňované pri dovoze výrobkov colného sadzovníka 1701, ktoré majú pôvod v najmenej rozvinutých krajinách

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 980/2005 z 27. júna 2005, ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 12 ods. 6,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru⁽²⁾, a najmä na jeho článok 23 ods. 4, článok 40 ods. 1 a článok 40 ods. 2 písm. f),

keďže:

(1) V článku 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 980/2005 sa stanovuje, že pokiaľ ide o výrobky položky colného sadzovníka 1701 s pôvodom v štáte, ktorý podľa prílohy I uvedeného nariadenia využíva osobitné dojednania pre najmenej rozvinuté krajiny, clá podľa Spoločného colného sadzovníka sa znížia k 1. júlu 2006 o 20 %, k 1. júlu 2007 o 50 %, k 1. júlu 2008 o 80 % a k 1. júlu 2009 o 100 %.

(2) Podľa článku 27 nariadenia (ES) č. 318/2006 a článku 36 nariadenia Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, v ktorom sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchod s tretími krajinami v sektore cukru⁽³⁾, na dovoz, ktorý spĺňa určité podmienky, možno uložiť dodatočné clo. V rámci reformy spoločného trhu v sektore cukru sa vykonali analýzy množstva, ktoré sa pravdepodobne dovezie z najmenej rozvinutých krajín podľa článku 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 980/2005. V tomto množstvom limite tento dovoz pravdepodobne nenaruší trh Spoločenstva. Preto by bolo úplné uplatňovanie dodatočného cla na tento dovoz nevyvážené a každé dodatočné clo by sa malo znížiť primerane so znížením cla v Spoločnom colnom sadzovníku

uvedeným v tomto článku, najmä s cieľom poskytnúť takémuto dovozu bezcolný a kvótam nepodliehajúci prístup v súlade s nariadením (ES) č. 980/2005. Dovoz podľa článku 12 ods. 5 nariadenia (ES) č. 980/2005 už nepodlieha dodatočnému clu.

(3) V článku 12 ods. 5 nariadenia č. 980/2005 sa stanovuje, že pokiaľ clo podľa Spoločného colného sadzovníka nie je celkom pozastavené, otvorí sa na surový trstinový cukor na rafináciu patriaci pod kód KN 1701 11 10 a s pôvodom v najmenej rozvinutej krajine globálna colná kvóta pri nulovom cle pre každý hospodársky rok. Takéto colné kvóty boli poskytnuté na základe nariadenia Komisie (ES) č. 1381/2002 z 29. júla 2002, v ktorom sa stanovujú podrobné pravidlá otvorenia a spravovania colných kvót na surový trstinový cukor na rafináciu, ktorý má pôvod v najmenej rozvinutých krajinách, na hospodárske roky 2002/2003 až 2005/2006⁽⁴⁾ a ich poskytovanie sa má predĺžiť do 30. júna 2009. Colná kvóta na výrobky kódu KN 1701 11 10 na hospodársky rok 2006/2007 je stanovená na 149 214 ton vyjadrených „ekvivalentom bieleho cukru“. Na každý nasledujúci hospodársky rok sa uvedené kvóty zvyšujú oproti kvótam predchádzajúceho hospodárskeho roka o 15 %.

(4) Otvorenie a správa týchto colných kvót by sa mali vykonávať v rámci spoločného systému obchodovania stanoveného v nariadení (ES) č. 318/2006, najmä pokiaľ ide o systém uplatňovania dovozných povolení.

(5) Množstvo cukru na rafináciu, pri ktorom sa využíva znížené clo Spoločného colného sadzovníka alebo globálna colná kvóta, by sa malo dovážať, ak sú splnené podmienky v súlade s tradičnou potrebou členských štátov na rafináciu uvedené v článku 29 nariadenia (ES) č. 318/2006.

(6) Je potrebné stanoviť minimálnu cenu, ktorú majú platiť rafinéri, aby sa zabezpečila primeraná cena surového cukru, ktorý do Spoločenstva vyvážajú najmenej rozvinuté krajiny. Zaplatená nákupná cena by mala byť aspoň na rovnakej úrovni ako zaručená cena uvedená v článku 30 ods. 1 nariadenia (ES) č. 318/2006.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 169, 30.6.2005, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 200, 30.7.2002, s. 14.

- (7) Všeobecné pravidlá týkajúce sa dovozných povolení, stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 1291/2000 z 9. júna 2000, v ktorom sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky⁽¹⁾, ako aj osobitné podrobné pravidlá pre sektor cukru, stanovené v nariadení (ES) č. 951/2006. Na riadenie dovozu a aby sa zabezpečilo dodržiavanie ročných limitov, sú potrebné podrobné pravidlá týkajúce sa dovozných povolení na surový cukor.
- (8) Keďže v globálnych colných kvótach nie je zahrnuté rozpätie, v rámci ktorého možno toto množstvo prekročiť, podľa Spoločného colného sadzovníka by sa clo znížilo v súlade s článkom 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 980/2005 malo uplatňovať na celé množstvo, ktoré sa doviezlo navyše množstva uvedeného na dovoznom povolení. Ak sa má zabrániť tomu, aby sa do Spoločenstva dovážalo nadbytočné množstvo surového cukru z najmenej rozvinutých krajín, je potrebné prijať predpisy, na základe ktorých sa zabezpečí, že dovezené množstvá cukru sa budú skutočne rafinovať do konca daného hospodárskeho roka alebo do určitého dňa stanoveného členským štátom.
- (9) So zreteľom na tradičnú potrebu zásob, ktorí si jednotlivé členské štáty stanovujú v sektore rafinácie cukru, a vzhľadom na potrebu udržať si prísnu kontrolu nad rozdeľovaním množstva cukru určeného na dovoz je žiaduce stanoviť, že vydávanie a prevod dovozných povolení je obmedzený na rafinérie s plnou prevádzkou.
- (10) Keďže hospodársky rok 2006/2007 bude mať dĺžku 15 mesiacov a hospodárske roky 2007/2008 a 2008/2009 budú trvať od októbra prvého roka do septembra nasledujúceho roka, objem ročných colných kvót uvedený v článku 12 ods. 5 nariadenia (ES) č. 980/2005 by sa v dôsledku toho mal upraviť.
- (11) Na dodržiavanie množstva stanoveného v ročných kvótach stanovených v nariadení (ES) č. 980/2005 by členské štáty mali oznámiť Komisii množstvo surového cukru vyjadrené „ekvivalentom bieleho cukru“.
- (12) Aby sa dovoz spravoval efektívne, členské štáty by mali viesť záznamy s príslušnými údajmi a oznamovať ich Komisii.
- (13) Na účely kontroly by sa pri dovoze mal vykonávať dohľad uvedený v článku 308 písm. d) nariadenia

Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorý obsahuje ustanovenia na vykonávanie nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva⁽²⁾.

- (14) Ustanovenia týkajúce sa dôkazu o krajine pôvodu uvedené v článkoch 67 až 97 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 zavádzajú definíciu pojmu krajina pôvodu výrobku, ktorý sa má používať na účel všeobecného systému colných preferencií.
- (15) Riadiaci výbor pre cukor nevydal žiadne stanovisko v lehote, ktorá mu bola pridelená jeho predsedom.
- (16) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre všeobecné preferencie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na hospodárske roky 2006/2007, 2007/2008 a 2008/2009 sa v tomto nariadení stanovujú:

- pravidlá otvorenia a správy globálnych colných kvót na surový trstinový cukor na rafináciu, na ktoré sa vzťahuje kód KN 1701 11 10 a ktoré sú uvedené v článku 12 ods. 5 nariadenia (ES) č. 980/2005, a
- pravidlá, ktoré sa uplatňujú na dovoz výrobkov patriacich pod položku colného sadzovníka 1701 na účely článku 12 ods. 4 a 5 nariadenia (ES) č. 980/2005.

Článok 2

Na účely tohto nariadenia:

- „hospodársky rok“ znamená hospodársky rok uvedený v článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 318/2006, ktorý sa začína 1. októbra a končí sa 30. septembra nasledujúceho roka, s výnimkou hospodárskeho roka 2006/2007, ktorý sa začína 1. júla 2006 a končí sa 30. septembra 2007,
- „rafinéria s plnou prevádzkou“ znamená výrobnú jednotku, ktorá:
 - sa zaoberá výhradne rafináciou dovezeného surového trstinového cukru

alebo

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 410/2006 (Ú. v. EÚ L 71, 10.3.2006, s. 7).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 402/2006 (Ú. v. EÚ L 70, 9.3.2006, s. 35).

— v hospodárskom roku 2004/2005 rafináciou zhodnotila najmenej 15 000 ton dovezeného surového trstinového cukru,

— hmotnosť „tel quel“ znamená hmotnosť cukru v prirodzenom stave.

Článok 3

1. Na dovoz surového trstinového cukru na rafináciu, ktorý patrí pod kód KN 1701 11 10 a pochádza z krajiny, ktorá podľa prílohy I nariadenia (ES) č. 980/2005 využíva osobitné dojednania pre najmenej rozvinuté krajiny, sa otvárajú tieto súhrnné colné kvóty s nulovým clom vyjadrené „ekvivalentom bieleho cukru“:

— 192 113 ton na hospodársky rok od 1. júla 2006 do 30. septembra 2007,

— 178 030,75 ton na hospodársky rok od 1. októbra 2007 do 30. septembra 2008,

— 148 001,25 ton na hospodársky rok od 1. októbra 2008 do 30. júna 2009.

Kvóty budú mať poradové čísla 09.4360, 09.4361 a 09.4362 v uvedenom poradí.

Každá z týchto kvót sa otvorí v prvý deň príslušného hospodárskeho roka a ostane otvorená až do posledného dňa toho istého hospodárskeho roka.

Celé clo stanovené podľa Spoločného colného sadzovníka, ako aj dodatočné clo uvedené v článku 27 nariadenia (ES) č. 318/2006, na ktoré sa vzťahuje článok 36 nariadenia (ES) č. 951/2006, sa nebude uplatňovať na dovoz v rámci týchto kvót.

2. Pokiaľ ide o iný dovoz výrobkov položky colného sadzovníka 1701 s pôvodom v najmenej rozvinutých krajinách, ako je dovoz uvedený v odseku 1, clo podľa Spoločného colného sadzovníka (SCS), ako aj dodatočné clo uvedené v článku 27 nariadenia (ES) č. 318/2006, na ktoré sa vzťahuje článok 36 nariadenia (ES) č. 951/2006, sa zníži v súlade s článkom 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 980/2005 o 20 % k 1. júlu 2006, o 50 % k 1. júlu 2007 a o 80 % k 1. júlu 2008; od 1. júla 2009 sa pozastavuje úplne.

Dovozu týchto výrobkov sa prideluje referenčné číslo v súlade s obdobím dovozu a výškou zníženia, ktorá sa uplatňuje.

Referenčné čísla, výška cla podľa SCS a dodatočné clo sa uplatňujú takto:

a) pri dovoze v období od 1. júla 2006 do 30. júna 2007 je referenčné číslo 09.4370 a výška cla a dodatočného cla na zaplatenie je 80 % cla podľa SCS;

b) pri dovoze v období od 1. júla 2007 do 30. júna 2008 je referenčné číslo 09.4371 a výška cla a dodatočného cla na zaplatenie je 50 % cla podľa SCS;

c) pri dovoze v období od 1. júla 2008 do 30. júna 2009 je referenčné číslo 09.4372 a výška cla dodatočného cla na zaplatenie je 20 % cla podľa SCS;

d) pri dovoze v období od 1. júla 2009 do 30. septembra 2009 je referenčné číslo 09.43730 a výška cla a dodatočného cla na zaplatenie je 0 % cla podľa SCS.

Referenčné čísla sa uplatňujú na množstvo, ktoré z hľadiska objemu nie je obmedzené.

Článok 4

Pri dovoze uvedenom v článku 3 ods. 1 a 2 sa vyžaduje dovozné povolenie vydané v súlade s nariadením (ES) č. 1291/2000 a nariadením (ES) č. 951/2006 s výhradou ustanovení tohto nariadenia.

Článok 5

1. Žiadosti o dovozné povolenia sa predkladajú príslušnému orgánu v príslušnom dovážajúcom členskom štáte.

2. V medziach uvedených v článku 6 ods. 2 môžu žiadosti o dovozné povolenia na cukor na rafináciu v rámci tradičnej potreby zásob uvedenej v článku 29 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 318/2006 na príslušný hospodársky rok predkladať iba príslušným orgánom členských štátov:

— rafinérie s plnou prevádzkou v príslušných členských štátoch do 30. júna nasledujúceho hospodárskeho roka,

— iné rafinérie s plnou prevádzkou v Spoločenstve od 30. júna do konca hospodárskeho roka.

3. Ak ide o dovoz uvedený v článku 3 ods. 1, žiadosti o dovozné povolenia sa môžu podávať od prvého dňa hospodárskeho roka do dňa, keď sa vydávanie dovozných povolení podľa článku 6 ods. 2 obmedzí.

Ak ide o dovoz uvedený v článku 3 ods. 2, žiadosti o dovozné povolenia možno predkladať od prvého dňa dovozného obdobia, ktorého sa týkajú.

4. Žiadosti o dovozné povolenia sa prekladajú príslušnému orgánu v členskom štáte, v ktorom je žiadateľ registrovaný na účely DPH.

5. Povoľuje sa iba jedna žiadosť o dovozné povolenie na poradové číslo, týždeň a žiadateľa. Ak na určitý týždeň a poradové číslo žiadateľ predloží viac ako jednu žiadosť, všetky žiadosti tohto žiadateľa na toto poradové číslo a týždeň sa zamietnu a zložené zábezpeky získa príslušný členský štát.

6. V žiadostiach o dovozné povolenie sa uvedie hospodársky rok, ktorého sa týkajú, a či sa cukor použije na rafináciu alebo na iný účel.

7. K žiadostiam o dovozné povolenie sa priloží:

a) doklad o tom, že žiadateľ zložil zábezpeku vo výške 20 EUR za tonu množstva cukru uvedeného v políčku 17 žiadosti o dovozné povolenie;

b) originál vývozného povolenia (zhodný so vzorom v prílohe), ktoré vydali úrady vo vyvážajúcej krajine, ktorá využíva pomoc, na množstvo, ktoré sa rovná množstvu uvedenému v žiadosti o dovozné povolenie;

c) ak ide o cukor na rafináciu, vyhlásenie prevádzkovateľa schválené v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) č. 318/2006, v ktorom sa uvádza, že toto množstvo cukru bude rafinované do konca trojmesačného obdobia po skončení platnosti dovozného povolenia;

d) schválený prísľub prevádzkovateľa, že sa ubezpečí, aby zaplatená nákupná cena aspoň zodpovedala garantovanej cene uvedenej v článku 30 ods. 1 nariadenia (ES) č. 318/2006,

a kópiu záväzného dokumentu týkajúceho sa transakcie a podpísaného jednak nakupujúcim, jednak dodávateľom.

Kópia osvedčenia o pôvode na formulári A uvedenom v článku 9 ods. 1 overená príslušnými úradmi vo vyvážajúcej krajine, ktorá využíva pomoc, sa môže použiť namiesto vývozného povolenia uvedeného v písm. b).

8. Žiadosti o dovozné povolenia, ako aj vydané povolenia, obsahujú tieto údaje:

a) v políčku 8: krajinu alebo krajiny pôvodu [krajinu alebo krajiny vrátane osobitných dojednaní pre najmenej rozvinuté krajiny v súlade so stĺpcom D prílohy I k nariadeniu (ES) č. 980/2005];

b) v políčku 17 a 18: množstvo cukru vyjadréné „ekvivalentom bieleho cukru“;

c) v políčku 20:

— v prípade dovozu uvedeného v článku 3 ods. 1:

políčku 20: „Surový trstinový cukor určený na rafináciu a dovezený podľa článku 12 ods. 5 nariadenia (ES) č. 980/2005. Číslo objednávky ...“

(číslo objednávky uvedené v článku 3 ods. 1 pre príslušný hospodársky rok)

(alebo podobný údaj v niektorom inom úradnom jazyku Spoločenstva),

— v prípade dovozu uvedeného v článku 3 ods. 2:

„Cukor dovezený podľa článku 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 980/2005. Referenčné číslo ...“

(referenčné číslo uvedené v článku 3 ods. 2 pre príslušné dovozné obdobie)

(alebo podobný údaj v niektorom inom úradnom jazyku Spoločenstva).

Článok 6

1. Členské štáty vedú záznamy o predložených žiadostiach na dovozné povolenia na cukor na rafináciu.

2. Ak členský štát dostal na určitý hospodársky rok žiadosti o dovozné povolenia na cukor na rafináciu, ktoré dosahujú alebo presahujú limit uvedený v článku 29 ods. 3 nariadenia (ES) č. 318/2006, oznámi Komisii, že úroveň tradičnej potreby zásob bola dosiahnutá. Ak je to vhodné, členský štát spresní percento pridelenia úmerne k ostávajúcejmu množstvu, ktoré sa prideli na základe každej žiadosti o dovozné povolenie na cukor na rafináciu.

3. Ak žiadosti o dovozné povolenia na cukor na rafináciu na určitý hospodársky rok dosahujú celkové množstvo uvedené v článku 29 ods. 3 nariadenia (ES) č. 318/2006, Komisia oznámi členským štátom, že limit tradičnej potreby zásob bol na úrovni Spoločenstva dosiahnutý.

Odo dňa oznámenia uvedeného v prvom pododseku a do konca príslušného hospodárskeho roka obmedzenia uvedené v článku 5 ods. 2 už neplatia.

Článok 7

1. Členské štáty najneskôr v prvý pracovný deň nasledujúceho týždňa oznámia Komisii množstvo surového alebo bieleho cukru (prípadne vyjadreného „ekvivalentom bieleho cukru“), na ktoré boli v uplynulý týždeň po uplatnení pridelených percentuálnej sadzby stanovenej v článku 6 ods. 2 podané v žiadosti o dovozné povolenie. Členské štáty spresnia príslušný hospodársky rok, množstvo podľa krajiny pôvodu a osemciferného kódu KN, ako aj skutočnosť, či sa cukor použije na rafináciu alebo na iné účely. Členské štáty upovedomia Komisiu, aj keď nebola podaná nijaká žiadosť o dovozné povolenie.

2. Komisia každý týždeň stanoví súhrnné množstvo, na ktoré boli predložené dovozné povolenia.

3. V prípade súhrnných colných kvót uvedených v článku 3 ods. 1, a ak žiadosti o dovozné povolenia presahujú množstvo stanovené kvótou na daný hospodársky rok, Komisia stanoví percento pridelenia úmerne k ostávajúcejmu množstvu a toto percento sa prideli každej žiadosti o dovozné povolenie. Komisia oznámi členským štátom, že sa dosiahlo maximálne množstvo príslušnej kvóty a nie sú prípustné ďalšie žiadosti o dovozné povolenia.

4. Ak zo súhrnného množstva stanoveného na týždeň, ktoré je uvedené v odseku 2, vyplynie, že ešte je k dispozícii určité

množstvo cukru, i keď sa jeho maximálne množstvo už predtým dosiahlo, Komisia informuje členské štáty o tom, že maximálne množstvo ešte nebolo dosiahnuté.

Článok 8

1. Dovozné povolenia sa vydajú v tretí pracovný deň po oznámení uvedenom v článku 7 ods. 1. V množstve, na ktoré sa vydajú, sa zohľadnia obmedzenia, ktoré Komisia zaviedla v súlade s článkom 7 ods. 3.

2. Dovozné povolenia na dovoz uvedený v článku 3 ods. 1 budú platné do konca hospodárskeho roka, na ktorý sú vydané.

Dovozné povolenia na dovoz uvedený v článku 3 ods. 2 budú platné do konca dovozného obdobia, na ktoré sú vydané.

3. Členské štáty oznámia Komisii množstvá cukru, na ktoré boli vydané dovozné povolenia za uplynulý týždeň, a spresnia krajinu pôvodu, ako aj skutočnosť, či je cukor určený na rafináciu alebo na iné účely.

4. Ak sa dovozné povolenie v súlade s článkom 9 nariadenia (ES) č. 1291/2000 prevedie na iný subjekt, jeho držiteľ o tom okamžite informuje príslušné úrady v členskom štáte, ktorý vydal pôvodné osvedčenie.

5. Odchylné od článku 35 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1291/2000, ak sa dovozné povolenie na cukor na iné účely ako rafinácia vráti orgánu, ktorý ho vydal:

a) v prvých šesťdesiatich dňoch od nadobudnutia platnosti, zábezpeka sa zníži o 80 %;

b) v období od šesťdesiatich dní od nadobudnutia jeho platnosti do pätnásteho dňa po skončení jeho platnosti v súlade s odsekom 2, zábezpeka sa zníži o 50 %.

6. Členské štáty zároveň oznámia Komisii množstvo, na ktoré sa dovozné povolenia vrátili odo dňa predchádzajúceho oznámenia na tento účel. Množstvo stanovené v povoleniach, ktoré sa vrátilo v súlade s článkom 5, sa môžu znovu prideliť.

Článok 9

1. Dôkaz o pôvode dovozu uvedeného v článku 3 ods. 1 a 2 sa predkladá spolu s formulárom A na osvedčenie o pôvode vydané v súlade s článkami 67 až 97 nariadenia (EHS) č. 2454/93.

2. Pri dovoze sa okrem dôkazu o pôvode uvedeného v odseku 1 colným úradom predloží aj dodatočný dokument, v ktorom sa uvedie:

- a) číslo osvedčenia o pôvode na formulári A uvedenom v odseku 1 a prijímajúca krajina využívajúca pomoc, v ktorej bolo vydané;
- b) prípadne:

údaj „Objednávka č. ... – nariadenie (ES) č. 1100/2006“

(t. j. číslo objednávky uvedené v článku 3 ods. 1 za daný hospodársky rok)

alebo

údaj „Referenčné číslo č. ... – nariadenie (ES) č. 1100/2006“

(t. j. referenčné číslo uvedené v článku 3 ods. 2 za dané dovozné obdobie)

(alebo podobný údaj v niektorom inom úradnom jazyku Spoločenstva);

- c) dátum naloženia cukru vo vyvážajúcej krajine prijímajúcej pomoc a hospodársky rok, v rámci ktorého sa cukor dodáva;
- d) osemciferný KN kód cukru.

3. Zainterosovaná strana poskytne príslušnému úradu v členskom štáte na uvedenie do voľného obehu a na účely kontroly, zamerané minimálne na množstvo kópiu dodatočného dokladu uvedeného v odseku 2, ktorý obsahuje údaje o dovoze, najmä stupeň polarizácie a skutočne dovezené množstvo podľa hmotnosti „tel quel“.

4. Ak sa dovozné licencie prevedú podľa článku 8 ods. 4, členský štát zhromaždí vyplnené formuláre A s osvedčením o pôvode a zašle ich kópiu členskému štátu, ktorý dovoznú licenciu pôvodne vydal.

Článok 10

1. Každý členský štát vedie záznamy o množstve surového a bieleho cukru, ktorý sa skutočne doviezol, s osvedčeniami o pôvode uvedenými v článku 9 ods. 1, a množstvo surového cukru prípadne na základe uvedenej polarizácie vyjadrené „ekvivalentom bieleho cukru“, pričom použije postupy uvedené v bode III prílohy I k nariadeniu (ES) č. 318/2006.

2. Podľa článku 50 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1291/2000 sa clá podľa Spoločného colného sadzovníka znížené v súlade

s článkom 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 980/2005 a uplatniteľné v deň uvedenia do voľného obehu, uplatňujú na celé množstvo bieleho cukru „tel quel“ podľa hmotnosti alebo surového cukru vyjadreného „ekvivalentom bieleho cukru“ dovezeného nad množstvo uvedené v dovoznom povolení uvedenom v článku 5.

3. Podnik, ktorý žiadal o dovozné povolenie na rafináciu, predloží v lehote troch mesiacov po uplynutí termínu na rafináciu podľa článku 5 odseku 7 písm. c) členskému štátu, ktorý vydal povolenie, prijateľný dôkaz o rafinácii.

4. Ak cukor nie je v časovom limite rafinovaný, okrem prípadu vyššej moci, podnik, ktorý žiadal o povolenie, zaplatí za dané množstvo sumu 500 EUR za tonu.

Článok 11

Členské štáty uvedené v článku 29 nariadenia (ES) č. 318/2006 oznámia Komisii:

a) pred koncom každého mesiaca množstvo cukru vyjadreného hmotnosťou „tel quel“ a „ekvivalentom bieleho cukru“, skutočne dovezeného tri mesiace predtým;

b) pred 1. marcom za predchádzajúci hospodársky rok:

i) celkové množstvo skutočne dovezené za daný hospodársky rok:

— vo forme cukru na rafináciu, vyjadreného hmotnosťou „tel quel“ a „ekvivalentom bieleho cukru“;

— vo forme cukru na iný účel ako na rafináciu, vyjadreného hmotnosťou „tel quel“ a „ekvivalentom bieleho cukru“;

ii) množstvo cukru, vyjadreného hmotnosťou „tel quel“ a „ekvivalentom bieleho cukru“ skutočne rafinovaného.

Článok 12

1. Oznámenia uvedené v článku 7 ods. 1, článku 8 ods. 6 a článku 11 sa zašlú elektronickou cestou v súlade s formulárom, ktorý Komisia poskytne členským štátom.

2. Členské štáty podľa článku 308 písm. d) nariadenia (EHS) č. 2454/93 na žiadosť Komisie poskytnú podrobné údaje o množstve cukru uvedeného do voľného obehu podľa preferenčných colných dojednaní počas ktorýchkoľvek konkrétnych mesiacov.

Článok 13

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. júla 2006

Za Komisiu
Peter MANDELSON
člen Komisie

PRÍLOHA

Vzor vývozného povolenia uvedeného v článku 5 ods. 7 písm. b)

1. Vývozca (názov, úplná adresa, štát)	ORIGINAL	2. č.	
	3. Kampaň využitia alebo obdobie dodávky		
4. Dovozca (názov, úplná adresa, štát) (údaj nie je povinný)	OSVEDČENIE O VÝVOZE CUKRU		
5. Miesto a dátum naloženia (údaj nie je povinný)	6. Štát pôvodu	7. Štát určenia	
	8. Ďalšie údaje		
9. Opis tovaru		10. Kód KN (8-miestny)	11. Množstvo (kg)
12. Osvedčenie príslušného úradu			
13. Príslušný úrad (názov, úplná adresa, štát)	v dňa:		
	(podpis)	(pečiatka)	